
THE APPRENTICESHIP AND TRADES
QUALIFICATIONS ACT
(C.C.S.M. c. A110)

**Apprenticeship and Trades Qualifications —
General Regulation, amendment**

Regulation 129/2007
Registered September 28, 2007

Manitoba Regulation 154/2001 amended

1 The *Apprenticeship and Trades Qualifications — General Regulation, Manitoba Regulation 154/2001*, is amended by this regulation.

2 Section 1 is amended by adding the following definition:

"**provincial minimum wage**" means the minimum wage as established under the *Minimum Wages and Working Conditions Regulation*, Manitoba Regulation 62/99, and "**minimum wage**" has a corresponding meaning; (« salaire minimum provincial »)

3 The following is added after section 12:

Apprentices who are inmates

12.1 Section 12 and the provisions in a designated trade regulation respecting wage rates do not apply to an apprentice who is an inmate undertaking his or her practical experience in

(a) a penitentiary; or

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA
QUALIFICATION PROFESSIONNELLE
(c. A110 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement général sur
l'apprentissage et la qualification
professionnelle**

Règlement 129/2007
Date d'enregistrement : le 28 septembre 2007

Modification du R.M. 154/2001

1 Le présent règlement modifie le *Règlement général sur l'apprentissage et la qualification professionnelle, R.M. 154/2001*.

2 L'article 1 est modifié par adjonction de la définition qui suit :

« **salaire minimum provincial** » Salaire minimum établi par le *Règlement sur le salaire minimum et les conditions de travail, R.M. 62/99*. Le terme « **salaire minimum** » a un sens correspondant. ("provincial minimum wage")

3 Il est ajouté, après l'article 12, ce qui suit :

Détenus apprentis

12.1 L'article 12 et les dispositions des règlements professionnels portant sur les taux de salaire ne s'appliquent pas aux détenus qui entreprennent leur formation pratique :

a) dans un pénitencier;

(b) a custodial facility, as defined in section 2 of the *Correctional Services Regulation*, Manitoba Regulation 128/99.

4 Subsection 18(3) is replaced with the following:

18(3) Having regard to the results of the assessment done under subsection (2), the director may grant an apprentice credit in the apprentice's apprenticeship program. Credit granted

(a) for technical training may

(i) result in the apprentice being placed in a level other than the first level of his or her apprenticeship program, or

(ii) reduce the number of hours within a level the apprentice is required to complete; and

(b) for practical experience may shorten the term of apprenticeship.

18(4) An employer must pay the apprentice, as provided for in subsection 12(1), consistent with the level of the apprenticeship program in which the apprentice is placed.

5 Subsection 24(7) is amended in the English version by striking out "Subsections (2) - (4)" and substituting "Subsections (2) to (4)".

b) dans un établissement correctionnel visé à l'article 2 du *Règlement sur les services correctionnels*, R.M. 128/99.

4 Le paragraphe 18(3) est remplacé par ce qui suit :

18(3) Compte tenu des résultats de l'évaluation, le directeur peut accorder à un apprenti des crédits dans son programme d'apprentissage. Les crédits accordés :

a) au titre de la formation technique peuvent :

(i) entraîner le placement de l'apprenti à un autre niveau que le premier niveau de son programme d'apprentissage,

(ii) réduire le nombre d'heures de formation technique à compléter dans un des niveaux du programme;

b) au titre de l'expérience pratique peuvent réduire la durée de l'apprentissage.

18(4) L'employeur verse à l'apprenti un salaire conforme au paragraphe 12(1) qui correspond au niveau auquel l'apprenti est placé dans le programme d'apprentissage.

5 L'article 24(7) de la version anglaise est modifié par substitution, à « Subsections (2) - (4) », de « Subsections (2) to (4) ».

6 Section 32 is amended by striking out "section 11" and substituting "sections 11 and 12.1".

6 L'article 32 est modifié par substitution, à « de l'article 11 », de « des articles 11 et 12.1 ».

July 17, 2007
17 juillet 2007

**The Apprenticeship and Trades Qualifications Board/
Pour la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle,**

L.E. Harapiak
Chair/président

APPROVED/APPROUVÉ

August 15, 2007
15 août 2007

**Minister of Competitiveness, Training and Trade/
Le ministre de la Compétitivité, de la Formation
professionnelle et du Commerce**

Jim Rondeau

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba